The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Tuesday, December 29 1942
The Chinese Times
Vol 4 No 203
THE CHINESE TIMES, PUBLISHER
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 239 Phone MAriae 8941

中華民國三十壹年十二月廿九號（星期二） 新聞紙第四卷第二百〇三號

大漢公報

孔子二千四百九十三年 夏歷歲次壬午年十一月廿二日

本報價目表
本埠派到每月收銀九毫，本埠郵寄上，每個月收銀壹圓一五，外埠如英屬及美國各埠，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啓

△重要電報

●美軍在新島大進展

澳洲聯軍司令部廿七日電。美軍在新幾內亞之東北部，又有顯著之進展。或將可遮斷日寇之表那海岸陣地。倭陣形勢。現僅五百碼闊。但防務極强。砲壘多爲士敏土。高射砲則每用以抵抗唐克車。倭軍原已在表那區築有鞏固防衞。若非藉唐克車不易推毀之。該等車配有三十七公里之大砲。及機關槍若干挺。向敵方掃蕩而前。令其難于抵禦。該處之倭軍備有射火器。惟無攻唐克車之利器云。

又共同社澳洲聯軍司令部電。新幾內亞聯軍。向表那傳教地之日軍。發動總攻勢。在其猛烈砲火之下。由唐克車率領步兵前進。敵軍情勢危殆。現時敵軍在東北岸僅餘之立足點。其一爲表那傳教地。另一處爲附近之沙那南打岬。

●聯機爆炸緬越倭賊

駐華美空軍廿六日（被阻遲）電。聯軍飛機。連日爆炸緬甸與安南。頗令日寇不堪。日寇爲謀報復。是日圖炸雲南西部。但在山間被美機截擊。結果。日機被擊落七架。但美機亦損失貳架。幸機員一名獲救。未幾。美機又爆炸臘戍。日寇并無抵抗。

查耶誕節之夕。美空軍之一部份。曾犧牲慶祝。爆炸臘戍一次。并炸騰越。日機則反炸美空軍司令部機場。但破毀甚微云。

●俄軍反攻勢仍無阻

莫斯科廿八日電。俄軍續自烏克蘭及史丹林格列以南進展。收復失地多處。及再殲敵人數千。德軍三十萬已完全被困。俄軍已達洛斯托夫一百英里內。倫洛斯托夫克復。則高加索之軸心軍。祇有從黑海可逃。現據報在高加索腹地之敵開始放棄其陣地。另壹路俄軍沿莫斯科洛斯托夫鐵路向烏黑蘭之卡閣夫前進。現僅距該城一百三十英里。總計是次頓河中區之反攻已俘殺敵人拾貳萬。傷者不在內。史城西北德軍第廿二師於星期六日被殲二千五百人。毀唐克車廿三輛。大砲十八門。軍車六十輛。并搶獲德大砲五十五門。溜彈砲廿五口。步槍三百九拾枝。軍車六十五輛。軍械庫二處及俘敵數百。史城內亦收復大部。中綫路基之敵反攻六次俱被擊退。損失重大。敵又用傘降軍械與其守軍。但全入俄軍之手云。

●德軍數千昨日投誠

莫斯科廿九日電。俄軍在頓河區掃蕩德軍。如風捲殘雲。史城區及高加索之德軍已受間斷之威脅。德軍死力反攻。希解其廿二師之圍不逞。俄軍四日內。共進三十七至五十三英里。自拾二日以來。獲德唐克車六十輛。大砲一百五十五門。軍車一百零五輛及軍械庫兩座。毀敵機二百七十架。唐克車四百二十七輛。大砲二百二十一門。溜彈砲八十五口。機關槍五百卅七挺。軍用車八百七拾七輛與供給站十五處。昨日單在該綫德軍投降者逾三千五百人。被殲二千餘。德用鉅型運輸機增援其被圍軍。昨日被擊落廿四架。相信該區之敵。已缺乏粮食及軍械。史城內毀敵人防禦工事卅三處。殺敵百餘。毀傷敵機三十架。唐克車九輛。中綫及高加索之俄軍亦有勝利。共殲敵七百餘。（柏林播音。東綫德軍在寒冷中被迫應戰。氣候降至冰点下拾三度）。

●倭降落傘軍援瓜島

華盛頓廿八日電。海軍部是日報告。謂日寇仍拚命圖謀以軍品接濟及派援軍馳救其被困於瓜達干那島之殘部。日寇鑑於以往數次從海路謀接濟及派兵馳救。均大受打擊。不逞而退 現改派降落傘隊從天空增援。查於星期日。曾發現敵降落傘軍約卅人。落在美軍軒打臣航空場西十里之他西化隆加海濱。美軍事當局據報後。即派出陸軍戰鬥机多架。密集機關槍。小砲及炸彈。猛烈轟炸敵降落傘軍。同時美空軍再次襲阿留申島之吉士加島及瓜達干那島。紐佐治亞島之敵新飛機場。海軍當局又報告。謂星期末美俯衝轟炸机襲擊在紐佐治亞島敵船一隊。當時報告謂炸沉敵船一艘。但現在查明實況敵船二艘 計在瑣羅門區敵船已沉去五十五艘。而美國亦損失十八艘云。

◎華區有攤館出投
啓者本館定於一九四三年一月七日（星期四）下午七時在本館當衆開投有意營斯者請依期到來下閱爲盼
天成館 進利館同啓 乃磨

不必搔癢 登時止癢 否則原銀奉還
凡患癬。粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚癢症者。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清凉無膩。且有猛烈之殺菌功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意。將原銀奉還。故今天請買三個D.D.D.藥水。 36R

▲收買薯仔尾
本公司收買內地薯仔尾。每噸價值給回拾二元。賣主須包車到一埠本製造廠。所有蔴包交回賣主。
Pacific Glucose Refinery Ltd.
155 Water St. Vancouver, B.C.

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼
過冬過年禮物香
鹼香水化粧品及
各種糖果
非常齊備

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
資路銀行
〔六〕支行逾六百家銀行事業。恒以其利便顧客之能力衡其偉大。本行駐加拿大之支部共六百餘家。駐外國者亦逾七十家。故不特對於先生在交易上之各種需求。樣樣能應付裕如。而本行執事。亦樂爲予以劻助也

味本
卅兩庄每罐六元五
新到一磅庄每罐二元九毫五
廚中有味本，便成良師。
總代理雲埠國信公司

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York City
電話號碼 Bowling Creen 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行
約紐中國銀行啓事 第十七號
敝行頃奉總行電告敝行由本年十一月九日至十八日寄出之滙款通知書均已到達重慶轉寄廣東台山及肇慶敝分行分別按址交款敝總行並稱敝肇慶分行在本年十一月二十七日至十二月十二日半月之間共計付出滙款國幣二百八十五萬六千五百九十八元六角據此可知滙款解交極爲順利同時敝行據最近各滙款人來函多稱叠接家信滙款業已如數妥收亦足証明國內付款機關近來之快捷至希查照是荷
卅一年十二月廿二日

▲園口出賃
茲有園口位在孖嘩街東南四百貳十號離本埠之中心点不過六咪路遠面積十四英畝濶內有大玻璃屋一間小玻璃屋兩間並有好住舍一間裝配電火園中周圍裝有水喉以備夏天淋灑之用每年賃金五百元如意者請照址到來商量可也
FRASER WRIGHT
418 HOWE ST. PA. 8241

加廣 廣裕隆 記利 雜貨 藥材 膏丹丸散 發客
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.
◎電話 PA. 5652

雲哥 廣萬生公司 華埠
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
祖國蘇杭瓷器雜貨藥材發售諸君光顧無任歡迎

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
初小復興 國語教科書
第一册至五册現已印就發售
字圖影印玲瓏與商務原版無異
每册二毫 外埠另加寄費

神農氏萬應搜毒葯王

參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能興陽固腎益髓生精。大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
崇 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
夜多小便 食物不化 眼花足軟
治 筋骨不舒 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食
男女合用 四時可服

參茸鹿鞭補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸效能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健腎固精有反老還少之力
崇 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
治 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危 服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功 一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治 骨節疼痛 疳疔痔漏 風癱風濕 紅雲血癖 老年爛脚 遇身痕癢 小便刺痛 新舊白毒 皮膚濕毒 遺傳惡疾 花卯雜症 奏効如神

強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罐七毛五
萬應止痛散每盒二元 崇治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛
日久虛蜀丸每盒四元 此丸專治日久虛蜀時流時止久難收功最爲神效
女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃愼余 統理男婦孩童內外全科花卯雜症
◎花卯入骨搜毒丸 每盒五元 ◎肉腎補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 ○域埠代理 滙生源 興利
（外埠寄費貴客自理） SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

△灣東 朱杏林堂丸藥發售
設在雲城

●耶誕節軍官企檯宴兵士

昨耶蘇誕節。駐卑詩省各軍營之兵士。由軍長招待食火鷄。就駐此間小山第十一號軍營之兵士。訓練官共四百廿五人而論。由該軍營之司令官李斯利氏陸軍中校招待。身穿白色帷裙。頭戴廚子帽。親遞火鷄及配菜與兵士。斯乃耶誕節日。相沿之習俗云。

●私藏大幫茶案三人近訊

昨十弍月十八號。在奇化街八八〇號華人哈利黃住宅。搜獲之茶葉約一千磅。現由勿咗街一三七〇號李氏優等商店之僱員。辦認壹百零七磅係該店於拾二月十六號。被人竊偷五百磅茶葉之一部份。聞哈利黃。顯利黃及李來三人。被根據戰時貿易價目管理局規定而控以違法得茶葉案。待三人之案件審畢後。則將所辦認之茶葉交回該店主云。（令上人名均譯音）

●四間統制局辦事處消息

據本地統制局主任市參事美嶂氏宣布。雲高華市之四間統制局辦事處。現定於星期一日元月四號開始辦公。由現日起至開始止。美嶂氏協同手下則與戰時貿易價目管理局職員。磋商政策。俾有所根據而積極進行云。

●三名嫌疑劫匪解往域埠

上星期兩名市探拘捕三人。疑係與行劫域埠西富威商店有關者。已轉交域埠警政機關處理。聞一名崔利氏者。在渠身上搜獲一包白銀共一百零四元六毛。又在別處尋獲兩三包白銀共二百九拾八元六毛五仙云

●暗燈防空二月一號執行

據卑詩省平民保衛委員會某發言人宣布。卑詩省較低大陸各處原定於元月十五號開始暗燈防空。現日則改至明年二月壹號始執行。本市之街燈已積極進行塗以黑色。先從事於佐治街之街燈。但須至明年弍月一號。方能將全市之街燈依照暗燈規定。以備執行云

谷埠新聞

●加首相復劉公使函譯文

柯京訊。劉公使昨於加拿大對倭宣戰壹週年紀念日。致函加首相。昨加首相復函。譯文如左。

公使閣下。珍珠港事件發生及加拿大對日宣戰壹週年紀念之日。欣蒙惠函。本人代表加拿大政府。向閣下表示至深銘感之意。加拿大於一九四一年十二月七日。所採之行動。承閣下代表中國政府。一再獎飾。本人及加政府同仁感奮之餘。惟有竭盡棉力以增強貴我兩國之聯繫。俾爲聯合國重要聯繫之一環。本人在美國對PILGRIMS會之演講。復謬蒙閣下提及。不勝感謝。在上述演講中。本人得引述將委員長尊貴之賜書。本人亦覺榮幸與滿意之至。耑復。順頌政綏。金麥堅齊。十二月八日。

●美人於耶誕節三百喪命

紐約廿八日電。今年耶穌誕節假期。全美國發生意外而喪命者。統計參百六十一人。去年則四百卅一人云。

●加屬或將限制罐頭食物

柯京廿八日電。據粮食管理主任德次氏。對加拿大報社記者談話稱。加拿大將來要限制罐頭食物及乾菓與否。現日頗難逆料。事因加拿大所處之地位。與美國不相同。蓋加拿大之乾菓及蔬菜。係以美國爲來源云。

●汽船中途壞機幸獲拯救

域埠廿八日電。昨星期六晚。有一艘六十五尺長汽船。駛至太路島時。將近天黑。距料該船之機器。突然不能運用。致浮泛於大浪中。到底擱淺於一沙灘。船中有男女五人及一年兩歲大小孩。爲該島之燈塔看守者所見。遂將六人救獲云。

◎域埠市姊愼旅館新張廣告

本旅館設在域埠伍巴崙街門牌五百零一號與華埠相近地方雅潔冷熱水常便招待慇懃僑胞光顧特別歡迎

STATION HOTEL
501 Cormorant St. Victoria, B.C.
本館主人敢

卡……勒婦女內衣

雲域兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價錢相宜

雲埠 B.M. Clarke Ltd. 603 W. Hastings St.
域埠 711 Yates Street

▲鳴謝陳君蓮良醫

弟染皮膚癢症。將近一年。屢醫無效。幸得錦祿埠周吉恩君。介紹往見陳女士。內外用藥。僅十餘天。已獲全愈。得沾大德。特此鳴謝。弟呂鴻基謹謝

中華民國卅壹年十二月十八日

卡技利埠 中興公司
CHONG HING COMPANY
218 - CENTRE STREET
CALGARY, ALTA.

名茶糖薑枝乾　磁器花樽花盆
美術松蘊盡屏　精緻彩料盡屏
絲巾搭巾檯伍　時花文華絲布
高踵綉花女鞋　新知舊交惠顧
無任極表歡迎

雲哥華 東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
片打街

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識
余毓琚全敢

樂觀圖書館

館主龔貞信

雲埠門售處白羊樓書莊☛第壹百十二期廣告稿

樂觀圖書館有部銷魂娭仔代賣

是一套醜世奇情濫淫浪漫綺艷纏綿悱惻小說

銷魂娭仔之本來面目

銷魂娭仔

內容之精彩

(一)：娭仔太銷魂了
(二)：不正經的姊丈
(三)：千萬勿負心呀
(四)：阿娭仔嫁姊夫

夢廻先生
精心傑作

Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.

銷魂娭仔之身價全卷售銀一毛五仙

較大包之

VOGUE

護克幼嫩烟絲

君倫買護克幼嫩烟絲。是買得大包烟絲。且捲成之烟仔。爲君所愛吸者。換言之。是得到較高代價也。請時常購買護克煙絲。

自由世界月刊　第六期已出版

第六期要目

賴伐爾的舞姿（插畫）
僑學發凡……李石曾
再論規劃戰後世界問題……資理衡
論完全民主之自由世界……吳秀峯
各國名流學者與自由世界運動……李辛之
日本之秘密武器……
美國拒毒專家孟納漢關于中國通……大孚
黑人歌后吐氣揚眉……希定

訂閱優待價目
訂閱一年收價　二元
訂閱二年收價三元二角
加拿大及南美洲各屬每年加收郵費五毫
自由世界中文出版社謹啟

社版出文中界世由自
Chinese Edition, Free World, Inc.
55 West 42nd. St. New York City N.Y.
訂閱者將名姓下填付來便妥

NAME 姓名
ADDRESS 住址
CITY 埠名　STATE 省名
茲訂閱貴月刊　年　付照址郵接請

關心抗建的僑胞不可不讀●世界名流學者言論精華的總滙●揭發侵畧罪惡●鼓舞戰鬥精神●

諷刺謾畫　有趣　小品　科學新知

大華旬刊

△美洲華僑唯一小品文刊物
△寫述耳聞目擊身受之事實

既香且豔
亦莊亦諧
每册美金一角

長期定閱價目
半年一元六角
全年三元二角

總發行紐約堅尼路一百六十號
大華旬刊經理部

THE
CHINA POST
160 Canal St., New York City

茲付上　元　角　定閱大華旬刊　年
請照下列地址寄來

姓名
門牌
埠名　省名

聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826

喂欲千！住萬親安勿愛適忘僑的聖胞旅占們館市！？。

鄧良專醫

風濕骨痛
跌打刀傷

風濕聖藥每料五元
跌打靈藥每料五元　寄費在內

Leong Shiu Chao.
102½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.
中班梁少初啟

承接裱花紙及油色等工價廉工精

244 E. Hastings St.
PAcific 9492

萬應掃毒藥片

每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元五毛　參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
跌打藥水每樽壹元二毛五　萬應濕毒膏每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. PAcific 8613
Vancouver. B.C.

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設電偈研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

容月池醫生厲內
雲高華片打街九十二號

總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

新發明奇異藥水

△陸續應市▽

◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神

（主治）

風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脊痛　胃腕氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癖風斑　跌打腫瘀
週身鹹粒　疥癩瘡癤　虫蠱蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋痌嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用溫茶冲食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

（價目）大樽壹圓　中樽六毫　小樽一毫五　外埠寄費每樽加五仙

馬森工場　承接翻新麻雀牌　每副工銀八元　雲埠各商店代理

中國奇異藥水公司

［歡迎各埠代理　章程函索即奉］　創辦人朱去非謹啟

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

接整水龍

本號承接修整水喼喉幷裝冷熱水喼電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　住家喊綫 Fair. 3445Y

地布杭文披露

萬應掃毒藥片

親。由洪公紀錄。計得票最多者爲陳宜顯。林洪公。謝志如。林紹廣。周憲煜。李來百。鄧雲章。譚子華。張惠介等九人。又其次爲吳國華。馬允政式人。照例以前九人爲董事。餘二人爲候補員。並於廿六號晚九點。在大漢公報。開董事互選會。其在外埠趕不及來者。由電報或電話。依期報告。至十時開選舉董事長及書記票。選出陳宜顯爲董事局長。謝志如爲董事局書記。揭曉後咸慶得人。乃如儀散會。

○各團體選定新職員

▲中華會館。於昨廿七日召集新任職員。互相複選各科職員。由曹美定監督開票。黃生元唱票。許犖生。李夢生。黃儉傳。等紀錄票數。開票結果。當選爲執行委員者鄭楚培。黃昭立。孫詠秋。譚冠三。黃恭禧。胡彩星。馬磐基。梁緝光。陳翼耀。許犖生。劉觀亮等。候補執委岑嘉旺。林舉振。鄭松煦。監察委員曾雲峯。劉孔正。曹美定。林近亭。鄭逸林。候補監察陳治安。黃宏業。龔開順。文書主任黃儉傳。幹事胡彩星。李夢生。外交主任黃生元。幹事梅拱學。黃楚俠。財政主任林舉振。幹事黃宏業。黃昭立。慈善主任林禮舉。幹事張惠介。陳宜談。學務主任許犖生。幹事黃漢魂。黃錦帆。工務主任林寰舉。幹事劉觀亮。馮自沛。商務主任黃昭立。幹事黃宏業。李鶴儔。農務主任孫詠秋。幹事岑嘉旺。蔣容可。調查主任龔開順。幹事鄭煜南。陳治安。核數雷宜堆。鄭煜南云。

▲中山隆鎮同鄉會。於月之廿七日。複選明年新任職員。首由主席劉觀亮宣布選舉章程。棣雄。鉄漢唱票。監票美甜。寶燊。楚愾。天佑紀錄。當場選出常委王華進。文書林焯源。監察王鉄漢。財政王昆河。調查高已丑。庶務林金葉。西文方錫球。慈善曹美定。咸慶得人云

▲中華基督教會。於昨廿七號晚九時開會。依章選出明年職員。會長吳品。何灼燕。中文書記胡洽。余淞禮。財政長朱才。西文書記周來。吳維保。議長周耀初。房長何耀。班長李衍南。核數梁晚。男交際馬雁鳴。女交際吳美女士。議員余文輝。曾勝。方棟。李枝。馬存棟。林立棠。吳芙蓉。關秀蘭。吳師奶。吳維合。關師奶。吳蓮愛。關耀南牧師。咸慶得人。聞定明年元月首星期晚八時交代。想必有一番熱鬧云。

▲駐雲全加開平會館總所。民國卅二年職員。昨由全体邑僑選出。于廿七日。舉行複選分科任事。八時開幕。查獲選爲執行委員周耀初。鄧湛隆。關崇顯。朱去非。司徒國禮成。茶會。至五時。假座新華僑聲劇團。昨晚演「七賢眷」。大得觀衆贊賞。聞今晚点一齣香艷詼諧奇情哀感佳劇「贏得青樓薄倖名」。爲牡丹蘇與桂名揚首本。又得盧雪鴻。譚秉庸。梁少初。梁少平。小英英。劉劍郎落力帮助。演來定必比前任何劇團曾演過者。更爲悅目動聽云

●墓仔價錢爭執事件近訊

關於卑詩省墓仔種植家。與戰時貿易價目管理局爭執墓仔價目事件。由墓仔種植家特別委員。致電柯京。要求設法解決現有之爭執。否則由元月一號起。停止供給墓仔與軍隊也。昨管理局主任哥頓氏回電。謂聯同扣留供給物上市。是違犯法律也云。

●失踪之大飛機未有消息

昨由片市左治埠飛來雲埠之巨型機。自失踪後。迄今尚未尋獲。各情亦曾誌本報。昨冬節日。各人在家慶祝時。詩丕亞航空公司執事。駐夫利沙諱利區之省差。協同空軍人員。繼續搜索該機之踪跡。迄今已有六日。誠恐該機之十名搭客及三名機員。均遭慘斃云。

●犯重婚罪之倭婦半年監

被控重婚之日婦。因其丈夫尚生存。現在加東某拘禁營。詎料該日婦又與華人馬澤（譯音）結婚。故被控於案。各情業誌本報。昨朝爲本案屆續審之期。由警衙推事活氏宣判。定被告監禁六個月作了結云。

●李陣戲院被匪炸開夾萬

上星期底。在喜市定街東四〇壹二號之李陣戲院。被賊匪破門入內。將夾萬炸開。竊去數日之收入約八百元。係某省差於昨朝巡邏北本拿比區時所發覺云。

●火鴉肚內藏有一粒金砂

寓居耀街一六〇六號西婦邦瑪氏。於昨耶蘇誕節前一晚。清潔廿五磅重火鴉時。則發覺一粒金砂。大如豆。藏於火鴉內。據該婦稱。價值大約五元。但各人喜不自勝。幾食不下咽。該火鴉係由点間頓埠某友人贈送者云。

●恩平同福總堂紀念誌盛

本埠恩平同福總堂。昨廿七日下午二時。舉行第廿二週年紀念。邑僑於到會者甚衆。由梁緝光贊禮。鄭振秀主席。開會秩序。㈠肅立。㈡向國旗行三鞠躬禮。㈢奉漢明讀祝詞。㈣主席宣布開會理由。及報告廿二年來堂務經過。㈤演講有鄭尙旭吳經楫。鄭譜聲。馮自沛。何一修。馮卓明。吳季謙。鄭維炘。岑嘉旺。梁啟覺。聶素雲等。演畢。禮成。茶會。至五時。假座新華僑聲劇團。昨晚演「七賢眷」。大得觀衆贊賞。聞今晚点一齣香艷詼諧奇情哀感佳劇「贏得青樓薄倖名」。爲牡丹蘇與桂名揚首本。又得盧雪鴻。譚秉庸。梁少初。梁少平。小英英。劉劍郎落力帮助。演來定必比前任何劇團曾演過者。更爲悅目動聽云

●墓仔價錢爭執事件近訊

關於卑詩省墓仔種植家。與戰時貿易價目管理局爭執墓仔價目事件。由墓仔種植家特別委員。致電柯京。要求設法解決現有之爭執。否則由元月一號起。停止供給墓仔與軍隊也。昨管理局主任哥頓氏回電。謂聯同扣留供給物上市。是違犯法律也云。

●失踪之大飛機未有消息

昨由片市左治埠飛來雲埠之巨型機。自失踪後。迄今尚未尋獲。各情亦曾誌本報。昨冬節日。各人在家慶祝時。詩丕亞航空公司執事。駐夫利沙諱利區之省差。協同空軍人員。繼續搜索該機之踪跡。迄今已有六日。誠恐該機之十名搭客及三名機員。均遭慘斃云。

●犯重婚罪之倭婦半年監

被控重婚之日婦。因其丈夫尚生存。現在加東某拘禁營。詎料該日婦又與華人馬澤（譯音）結婚。故被控於案。各情業誌本報。昨朝爲本案屆續審之期。由警衙推事活氏宣判。定被告監禁六個月作了結云。

●李陣戲院被匪炸開夾萬

上星期底。在喜市定街東四〇壹二號之李陣戲院。被賊匪破門入內。將夾萬炸開。竊去數日之收入約八百元。係某省差於昨朝巡邏北本拿比區時所發覺云。

●火鴉肚內藏有一粒金砂

寓居耀街一六〇六號西婦邦瑪氏。於昨耶蘇誕節前一晚。清潔廿五磅重火鴉時。則發覺一粒金砂。大如豆。藏於火鴉內。據該婦稱。價值大約五元。但各人喜不自勝。幾食不下咽。該火鴉係由点間頓埠某友人贈送者云。

●恩平同福總堂紀念誌盛

本埠恩平同福總堂。昨廿七日下午二時。舉行第廿二週年紀念。邑僑於到會者甚衆。由梁緝光贊禮。鄭振秀主席。開會秩序。㈠肅立。㈡向國旗行三鞠躬禮。㈢奉漢明讀祝詞。㈣主席宣布開會理由。及報告廿二年來堂務經過。㈤演講有鄭尙旭吳經楫。鄭譜聲。馮自沛。何一修。馮卓明。吳季謙。鄭維炘。岑嘉旺。梁啟覺。聶素雲等。演畢。禮成。茶會。至五時。假座新華僑聲劇團。昨晚演「七賢眷」。大得觀衆贊賞。聞今晚点一齣香艷詼諧奇情哀感佳劇「贏得青樓薄倖名」。爲牡丹蘇與桂名揚首本。又得盧雪鴻。譚秉庸。梁少初。梁少平。小英英。劉劍郎落力帮助。演來定必比前任何劇團曾演過者。更爲悅目動聽云

●墓仔價錢爭執事件近訊

關於卑詩省墓仔種植家。與戰時貿易價目管理局爭執墓仔價目事件。由墓仔種植家特別委員。致電柯京。要求設法解決現有之爭執。否則由元月一號起。停止供給墓仔與軍隊也。昨管理局主任哥頓氏回電。謂聯同扣留供給物上市。是違犯法律也云。

●耶蘇節軍官企檯宴兵士

昨耶穌誕節日。在本市各醫院出世之小孩。共計拾九人。男孩拾二名。女孩七名。比去年同一日多七名云。

●僑聲劇團連晚演戲消息

僑聲劇團。昨晚演「七賢眷」。大得觀衆贊賞。聞今晚点一齣香艷詼諧奇情哀感佳劇「贏得青樓薄倖名」。爲牡丹蘇與桂名揚首本。又得盧雪鴻。譚秉庸。梁少初。梁少平。小英英。劉劍郎落力帮助。演來定必比前任何劇團曾演過者。更爲悅目動聽云

●墓仔價錢爭執事件近訊

關於卑詩省墓仔種植家。與戰時貿易價目管理局爭執墓仔價目事件。由墓仔種植家特別委員。致電柯京。要求設法解決現有之爭執。否則由元月一號起。停止供給墓仔與軍隊也。昨管理局主任哥頓氏回電。謂聯同扣留供給物上市。是違犯法律也云。

●耶蘇節軍官企檯宴兵士

昨耶穌誕節日。在本市各醫院出世之小孩。共計拾九人。男孩拾二名。女孩七名。比去年同一日多七名云。

●僑聲劇團連晚演戲消息

僑聲劇團。昨晚演「七賢眷」。大得觀衆贊賞。聞今晚点一齣香艷詼諧奇情哀感佳劇「贏得青樓薄倖名」。爲牡丹蘇與桂名揚首本。又得盧雪鴻。譚秉庸。梁少初。梁少平。小英英。劉劍郎落力帮助。演來定必比前任何劇團曾演過者。更爲悅目動聽云

●墓仔價錢爭執事件近訊

關於卑詩省墓仔種植家。與戰時貿易價目管理局爭執墓仔價目事件。由墓仔種植家特別委員。致電柯京。要求設法解決現有之爭執。否則由元月一號起。停止供給墓仔與軍隊也。昨管理局主任哥頓氏回電。謂聯同扣留供給物上市。是違犯法律也云。

▲雲埠鄭滎陽總堂紀念預告

啓者本總堂定于明年元旦午后一時舉行第十五週年紀念典禮統請

各埠滎陽分堂諸伯叔昆季屆時派代表光臨指示一切曷勝榮幸

中華民國卅一年　十二月十二日

◎雲埠達權社民國卅二年實業部職員表

總理　鄭振秀　協理　司徒捷予
書記　蔣安翹　監督　張惠介　鄭煜南
外交　阮宗豪
董事　黃增業　吳松茂　馬　享　張明益　謝志如
王華進　周湛賢　簡國安　黃炳輝　馬燊盛
盧敬振　鄭　炳　周玉生　趙錦田　周　相
葉宏勝

◎恭頌仝事梁少初宗兄

啟者妹右手風濕痛患瞓醒時刺痛難堪時發時止久醫不愈今幸少初宗兄四日治愈堪稱醫風濕之大王也妹無以爲報特登報鳴謝並介紹同病者知所求醫焉　妹梁少平拜頌

▲代東

詹元月三日爲本別墅舉行成立第十五週年紀念典禮屆時統請

本埠同福總堂
各埠同福支堂
各埠南平別墅

邑僑駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

溫哥華埠　南平別墅同人敬約

◎代東

詹民國三十二年元月八日下午一時舉行慶祝本堂成立二十三週年紀念典禮虔具薄酌敬請

致公總堂分堂
洪門總幹部
達權總支社

先生駕臨指示不勝榮幸

穩寧胆市党　致公堂同人敬訂

此告白非酒局或不諳省政府所登載

PRODUCTS of the CO-OPERATIVE WINE GROWERS of SOUTH AFRICA

請飲此美味(葡)(萄)酒

South African MUSCADEL

二十六盎沙庄　每罇壹元二毫

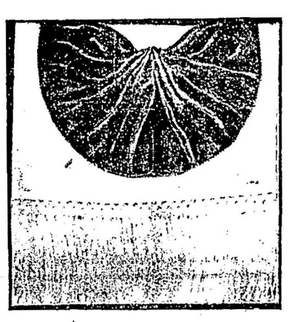
KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

★送禮品最完備之商店★

上圖是綢緞檯面之一

左列之檯面俱唐尺計算以十足純絲紡爲地綉五彩花鳥襯四邊球穗有粉紅、白、湖水、金黃、綠等色

E88	一尺仝上檯面	每張四元九毛五仙
E89	一尺二仝上檯面	每張五元二毛五仙
E36	一尺四仝上檯面	每張五元七毛五仙
E119	三尺六仝上檯面	每張壹十二元五毛
E123	一尺八仝上檯面	每張九元五毛
E129	四尺八仝上檯面	每張二十九元五毛



純絲白紡印明星巾

C1580下圖是十四寸白綢夾邊印古裝明星絲巾　每打三元六毛

C1270下圖是十四寸白綢夾邊印新裝束明星絲巾每打三元六毛

★各款男女通用搭巾

左列之搭巾俱每配同樣絲巾一條美術裝載非常雅觀無上之禮品

F147X	各色鷄皮綢單幅球穗搭巾	每盒壹元三毛五仙
F147X	仝上	雙幅搭巾每盒二元二毫五仙
F148X	各色綢底光緞單幅球穗搭巾	每盒壹元九毫五仙
F148X	仝上	雙幅搭巾每盒　三元五毫
F145X	各色文華花綢單幅球穗搭巾	每盒二元七毫五仙
F145X	仝上	雙幅搭巾每盒四元九毫五仙
F146X	超等白文華綢單幅球穗搭巾	每盒三元二毫五仙
F146X	仝上	雙幅搭巾每盒五元九毛五仙

中國絲小衫

S434	雪白大紡小衫	每件七元九五
	仝上大紡三十寸濶十碼庄	每疋廿三元七五
S433	雪白加重大紡小衫	每件八元七毫五
	仝上加重大紡廿七寸濶十碼庄	每疋廿三元七五
S435	加重柳條大紡小衫	每件八元九毫五
	仝上柳條大紡廿七寸濶十碼庄	每疋廿四元七毫
S432	雪白小花文華綢小衫	每件八元七毛五
	仝上小花文華綢廿八寸濶十碼庄	每疋廿三元七五
	五光十四色文華花綢	每碼式元五毫

最新百貨目錄印備函索即奉

LUX THEATRE
★樂斯戲院★

即日放映

「惡鬼騎盜」
「強抑戀愛」

兼映時事詼諧畫片

雷根事務所

訴訟交涉文件契約燕梳經紀

GUNN LOUIE
Suite 1 440 Main St.
Phones MA 8105, PA5297
VANCOUVER, B.C.

寫字樓在麥街四四〇號

加拿大雲高華

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

冬節送禮貨品平沽

五十磅槐枝乾　壹磅庄槐枝乾
半磅庄槐枝乾
時款男女絲巾
時款男女頸巾
顧繡檯面　福州木盡錦盒茗茶
電罐茗茶　竹籃茗茶
磁器花樽
球穗宮燈

電話 Marine 9743

●耶穌節軍官企檯宴兵士

●域埠市姊慎旅館

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：絲不奏效：久負幸福喜年：但求千角免費一查：

規定。以備執行云

承接裱花紙及油

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：絲不奏效：久負

本報最近收音消息

△聯軍攻緬我國興奮

△重慶廣播：自同盟軍攻入緬甸之消息到我國後，我國各方均感到興奮，雖然此次盟軍攻勢，規模之大小，及其在軍略上之目的爲何，尚未明悉，但威孚將軍聲明英印軍隊積極準備，以收復緬甸之決心，已有明顯之表示，此種情形，與北非之戰爭逐漸由據點之爭奪，而突轉爲大規模反攻之掃蕩戰，正屬相同云

△倫敦大學舉行年會

△重慶廣播—中央社倫敦訊，倫敦大學非洲及東方語言學院，最近舉行年會，據報告該學院有長足之進展，尤以中國語言系，各英籍學生專修中國語文者甚多。

△倭相對國會講戰情

△東京廣播—倭相東條對國會宣布一年作戰經過，謂第一期之奇襲致勝階段已過，第二期之決戰階段已開始，據言印度英軍，現計一百六拾餘萬，且日見增加，中國華軍，則又計三百餘萬，另「共產軍」六十餘萬，聯軍飛機三自餘架。又言瑣羅門日軍，在極不衞生之地域內作戰，痛苦甚多，亞留地安之日軍，因供應斷絕，困苦亦不可思議，而日軍爲應付世界情勢之變遷，爲保障東亞戰事之成功，業在西伯利亞邊界，厚增軍隊云。

△倭自認一年之損失

△東京廣播—倭海相島田宣布，日本海軍損失，謂一年以來，倭海軍共損失戰鬥艦一艘，飛機母艦三艘，巡洋艦四艘，驅逐艦拾五艘，潛水艇九艘，其他海軍船艦三艘，與商船六十五艘，共二十萬噸，至受傷數目，則有戰鬥艦一艘，飛機母艦兩艘，巡洋艦三艘，驅逐艦九艘，潛水艇一艘，與其他海軍船艦拾艘，海軍飛機之損失，則共五百六十八架云。

△大公報評滇緬戰事

△重慶廣播—大公報評論滇緬戰事節錄如下，滇緬敵軍，已預備數月，自本月六日起，即向我大規模及攻，考其用意，當在謀佔昆明，以圖斷我接濟之路，但數次出犯，均被我擊退，及至昨十九日，英印軍隊向印緬邊境反攻，突進六十里，現仍繼續前進據英印軍隊之入緬，或即在亞洲開闢第三戰線之前奏，故其意義實至重大，日軍之預備犯滇，乃於德意在歐非失敗之際，其軍事行動，亦爲響應德意而發，蓋聯軍多在歐非獲得勝利之後，必將加緊包圍攻日，而日軍如謀攻中東或攻西伯利亞，亦必先求擴大滇緬之佔領區，以解除其後方之威脅，

亞洲聯軍之反攻，醞釀已久，而反攻之起點，亦爲緬甸，日軍爲先發制人計，故而增援緬甸及反攻滇西，但至目前，倭軍遭我英勇反抗，毫無進展，可見其局促之態，況瑣羅門海戰之後倭軍已認識聯軍海上實力之堅強，如中英美俄印之聯軍，能趁史丹林格勒戰事好轉之際，集中實力進攻緬甸，則不獨可以解雲南之困印度之危，且因此而威脅日本攻俄，更可藉此以收復南洋失地。

●孔力言要轟炸倭島

重慶廿六日電，財長孔祥熙，昨力言美國須加調遠程轟炸機駐在中國，使可以大批出發轟炸日本，謂倘若其工業中樞常被轟炸，則日本易於崩潰，本人以爲此舉比較別樣軍事行動爲收効偉大及節省費用云。

▲美顧問談話須由華敗倭

紐約時報美京電，蔣委員長之美國政治顧問歷蒂摩爾氏，晉謁羅斯福總統後，出語記者，略謂對日之最後勝利，必須取決於中國陸地之上，縱將日本之海軍擊敗，依然不夠，蓋日軍之力量在夫陸軍，而其在華之軍力尚屬堅強，因此之故，聯軍必須以陸上飛機在華擊潰日軍，目前美國駐華空軍已有相當成功，中國對其印象極佳，視如家人，絕無歧視外人之態度，至於接濟品刻下從印度飛運入華，進行極爲順利，但仍應積極增加，查氏最近偕蔣夫人返美，携有蔣委員長之親函，面呈羅斯福總統云

●傳說英首相再來美

華盛頓廿八日電，是日各處謠傳英相邱卓爾再抵美國，由白宮當局迎接，有以此事詢之總統祕書長阿梨者，據其答云，「是否我不知，縱使知之亦不爾告」云，

●新島倭賊被截兩段

澳洲聯軍司令部廿八日電，新幾內亞東北岸之表那戰事，已轉入血戰狀態，倭寇所餘之陣地無多，但拼死抵抗，聯軍則以飛機唐克車爲助，欲斫開倭軍分爲兩截，迄今似有相當之成效云，

倭軍之主力地点，似爲加羅巴角，表那墟，與墟南一千五百碼之三角地帶，形成新式之闊防區云，

●英首相夫人將演講

倫敦廿九日電，英國播音公司，今日宣布，英首相邱卓爾夫人，將於是星期五(元旦日)，向北美洲演講，她演詞，是關於籌款助俄事，溫哥華時間，爲下午四點十五分鐘云

●倭報擊沉美國潛艇

三藩市廿八日電，東京無綫電播音消息，據一帝國海軍(指日本)發言人稱，謂日潛水艇一艘，於十月拾貳日曾在三藩市附近擊沉美潛水艇一艘，查當時日潛艇見有美潛艇二艘，相繼駛向三藩市日潛艇即發魚雷向先行之美潛艇射去，吾人(日人自稱)聞一爆炸聲，美潛艇即沉下海中，另一美潛艇則發砲向吾人轟來云，

東京電台又訊，在美國西部沿岸活動之日潛艇，曾在太平洋擊沉一壹萬噸之美船壹艘云，

●世界短篇要聞撮錄

華盛頓廿九日電，法前任內閣總理沙譚斯，請求在美國之壹切法籍民，擁護照律將軍，

倫敦電，聯盟國現計劃設一國際刑事法庭，以便將來審訊希特勒，模茲里尼及其他軸心戰禍戎首，

英崙福克斯頓電，英戰機今日冒寒風渡海峽，分兩批襲擊法岸，

倫敦電，里比亞英軍報告，德潛炸機用壹種新炸彈，似一銀球，能於空中自行爆炸，

伯爾尼電，巴黎囚糧食短少，德當局計劃移市民一百萬往別區，被移者多爲無常業之人，婦孺則將移往那問地及布列顛尼兩區，

華盛頓電，海軍部宣布，美國主力艦一艘於初戰時觸暗礁，但無大碍云，

柏林電，德潛艇襲美船一隊，沉十五艘共八萬五千噸，

●法抗戰領袖將會面

倫敦廿八日電，據外交界通訊，法北非之總帥照律將軍，擬于短促期內，與地高將軍會面，共商團結對軸心作戰之計劃，此事將促地高將軍來華盛頓謁見羅斯福總統之行云

●比丹否認與北非通

倫敦廿九日電，法比丹元帥，昨日在威特播音，否認新任北非高等軍政長照律將軍是用他之名義行政，并批評與聯軍合作之法領袖，

本埠新聞

○大漢公報選定董事

大漢公報董事，每年係遵照懇親大會選舉法，先由第壹二兩區堂社舉出候選人，然後將候選各人，刊印名單，寄往全加堂社複選，並定期於雲埠達權社紀念時，趁各埠代表來寔齊臨，當衆開票，是以於昨廿五號本埠達權社行紀念禮完後，即假座致公堂禮廳開全体大會，由總幹部長陳宜顯爲正主席，堂長鄭振秀，社長蔣安翹爲副主席，總堂代表胡穩，總社代表林鉄郎，二埠代表李來百，黨近代表楊東賢，占尾利市代表曹集，吶吆代表譚子華，錦碌代表張其君等，分任檢查票數，與各埠來賓，濟濟蹌蹌，共同監啟者本社昨十二月十三號舉行第十九週年紀念慶典荷蒙全美洲全加拿大洪門兩總幹部致公總堂致公總分堂達權總社支社本埠商號社團俱樂部與及親愛摯友厚贈鴻詞祝電隆儀生花珍品拜賜良多無任感激謹誌數言以申謝悃

茲將惠贈詞儀品式芳名彙列　恕不稱呼

（祝詞）　雲埠全加洪門總幹部　大公義學校　達權社
大漢公報　域埠致公總堂　達權總社　菁莪學校　鄧雲章
鍾美錦　黨近致公堂　達權社　吶吆致公堂　占尾利市
致公堂　達權社　坎問頓致公堂　達權社
企連打致公堂　卡技利致公堂　達權社
二埠致公堂　都朗度致公堂　達權社
致公堂　錦碌致公堂　達權社　穩寧致公堂　柯京
救國會　馬金紫堂　林賢秋　李樂天　中國國民黨
全美洲總幹部　紐約致公總堂　大埠致公總堂
（祝電）滿地可致公堂　達權社　墨國致公總堂　墨國
公報　全祝詞
（賀金列下）　本埠天成館貳拾元　本埠致公堂拾元
鄭錦帆拾元　雲埠達權社　域埠達權總社　黨近埠堂社
本埠進利館　天成字花廠　合利公司票廠　廣東樓　南京樓
江南樓　保記衣館　華保靴店　徐金玉衣舖　馮　杜　源
馬麟振西餐館　摩登西餐館　胡連富　鄭忠梅　楊
駱兆良　黎金鳳女士　以上各五元　黃寬介　李若南
林賢秋　林遠球　譚子華　鄭忠利　徐朔有　胡持臻
李希銘　阮宗豪　徐鎭泉　各二元　占尾利市致公堂
三昌號　譚子章西餐館　陳良雙　譚子章　高顯　陳文祿
陳仲昌　各貳元五　華興公司　中國國民黨　聯茂公司
鎏源公司　桃園號　三利菓店　鄭兆檻西餐館　李樂天
董德菓店　徐金水菓店　李寅西餐館　馬貽訓　黃榮邦
甄　林　徐熾昌　岑發煜　曾錫元　譚子富　林　伙
徐炳棠　駱兆龍　譚子歡　曹樹新　黃　南　鄭忠鎏
黃卓凡　譚子臻　譚子耀　阮　才　譚子安　周錦泮
梁錦昌　福生號　同興號　利生號　馬本稱　馬得英
李敏光　李幹輝　黃業傳　吳如榕　吳英集　黎雙鳳女士
各貳元　梅友梧壹元五　張天裕壹元

訃音

寒門不幸遽及
蓬室黃氏安人痛于民國三十一年十二月廿七日下午九時四十五分病終內寢積閏享年五十鄙人在側親視含殮命兒韋遵禮成服丞擇于十二月三十一日(星期四)下午二時在乃磨整近殯儀館舉行出殯禮扶柩歸土忝屬

鄉親戚世友

誥哀此訃

聞

所生哀子　厚峯　厚耀　錦富(錦全)　錦滿　泣血稽顙
哀女　錦女適梁　錦珍適岑　錦愛　錦貴　錦祝　泣血飲袱
媳馮氏　曹氏　薛氏　泣淚飲袱
男孫植平　樹奕　樹榮　澤民　樹堯　泣淚鞠躬
澤泮　樞　開明　開源　女孫　杏花　泣淚飲袱
侄　厚昌　泣淚鞠躬
侄婦　林氏　泣淚飲袱
女侄孫　月梅　泣淚飲袱
外孫　梁祝能　梁祝爵　泣淚鞠躬
壻　岑永雄　泣淚鞠躬
誼女　鄭玉珍　泣淚飲袱
外甥　曾紀榮　曾振富　吳　昌　泣淚鞠躬

反服杖期生　鄭忠鎏　泣淚鞠躬
未及哀子　厚暢　泣血稽顙

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

△冬節送禮注意▽
半磅庄　槐枝乾
一磅庄　槐枝乾
半磅庄　糯米糍
一磅庄　糯米糍
顧繡檯屏　男女絲巾
錦盒　瓷器花瓶
竹籃茗茶
存貨大宗　特價批發
◎新電話　PAcific 5845

奄派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙款回家鄉者請注意
本行現接到紐約中國銀行來電據稱華僑欲電滙款項回中國與親友如經已領得有登記號碼者現能隨時向本行轉代電滙矣電滙費用收加幣弍圓五毛若未登記者仍可隨時到來本行或合生隆記司理陳景山君處詢取登記格式紙填妥寄往中國銀行領取電滙號碼便妥　點問頓埠設有支行
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

★僑聲劇團
星期二晚演　贏得青樓薄倖名　牡丹蘇　桂名場　主演
星期三晚演　詼諧幽默　無上劇王　撚化大老爺　譚秉庸得意首本
星期四晚演　社會寫眞　家庭劇王　鬥氣姑爺　桂名場　牡丹蘇　主演
○發票處　片打街　同裕安號
電話（丕矢役）壹六二八

榮榮腊味製造廠
一萬磅
WING WING COMPANY
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
△冬節來兮　交情重兮
◎由十二月一號　至三十一號止
白油腸　每磅六毛
鴨肝腸　每磅六毛
金銀潤　每磅六毛
五花肉　每磅五毛
招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
◎喊線　喜市定　叁〇四壹
△送禮隆兮　叁之臘味豐昌兮

△重要電報

●非洲聯軍繼有進展

華盛頓廿八日電。陸軍部是日宣布。謂在突尼西亞之軸心軍隊。圖謀反攻。但爲聯軍前鋒所敗。聯軍繼續前進六里。昨日在非洲之天氣惡劣。有礙空軍之動作。但聯軍巡邏戰鬥機一隊。仍然出動。轟炸陸上之敵軍。並擊落軸心爆炸機一架。

●打蘭大將被人暗殺

紐約廿八日電。聯合通訊委員會。頃接非洲阿爾及爾無綫電台播音消息。謂打蘭海軍大將於。于昨日下午三時半左右。被人在彼之辦公處刺殺。打蘭被兩彈擊中斃命。一彈中口部。一彈中脊骨。查於昨日上午。有一青年約二拾歲。曾往辦公處。要求作片刻之進謁。不久彼即告辭。下午該年青兇手又至。坐於招待室中等候。直至三時半左右。打蘭大將與陸軍少校歐華敢特。從外乘車回。彼等下車後。各回自己之辦公室。該青年兇手。見打蘭行過時。即向之連轟兩槍。打蘭應聲而倒。青年兇手。向外奔逃。歐華特敢特少校聞槍聲而來。先欲救打蘭。及後追踪出尋行刺之兇手。當彼於搜尋之際。一彈從彼之耳邊飛過。連續又有一彈。擊中彼之大腿云。

●敵潛艇擊沉一英船

華盛頓廿八日電。海軍部是日宣布。英國中型商船一艘。於本月中旬。在近南美洲東部海岸面。被敵潛艇擊沉。獲救之船員。是日抵美東某海港云。

●美機轟炸役克島訊

統一社廿八日電。據倭軍當局報告。謂美機於昨星期三夜。空襲倭軍佔據之役克島。（位在檀島與日本之間）參加是役者。有美飛行堡壘十架以上。但被倭軍擊落有四架。擊傷六架。日方僅有一人被炸斃。四人受傷。四處地方發生小火。關於是次美機襲役克島之消息。華盛頓當局。未有任何發表云。

●法軍要任高級軍委

華盛頓廿八日電。法國著名前綫指揮。批亞勞克將軍。曾任法國空軍總長。彼於一九四十年逃來美國。是日被委爲北非高級軍事委員云。

●駐華美空軍誓殲倭

駐華美空軍司令部廿九日電。美空軍司令陳諾少將。在耶誕節發表宣言。對蔣軍事委員長表示。誓全抗戰到底云。

Gain Mon Sie
P. O. Box 1437
Quesnel, B. C. Can.

敬文氏代理

妙藥大減價

各藥品暫收銀八折

藥性和平。隨時服用。包有補益。

★轟力抗戰丸 每盒百粒原價五元 現暫收銀三元

每次買二盒收銀五元（試用庄壹元）

此丸補氣養血固精如速用服三粒即能勇威上陣如龍似虎百戰不倦

抗戰丸（專治）

陽痿早洩　夜多小便
面黃肌瘦　尿後反滴
精神不足　脚冷脚震
未老先衰　腦力衰弱
血少氣虛　腰痛耳鳴
頭暈眼花　膝軟步難

◎立驗勦毒靈丹 每罐八服銀三圓五

（保無墮毒，傷身，絕嗣之敗。）

勦毒靈丹（治）

疳疔痔漏，老年爛脚。
風濕骨痛，新舊白毒。
遇身痕癢，紅雲血癬。
小便刺痛，一切毒症。

◎挽奪造化丸 試用壹元五 每盒六元

◎強大器丸 試用一元

單料二元七五 加料拾元 雙料五元

以上兩種藥丸專治男界一切性病凡發育不全及不能人道者服後能令□□發育健全增長加大（服雙料者更奏奇效）

●服正強大器挽奪造化丸獲效者言●

敬文氏先生鑒弟因發育不全昨服購來之丸腎部日見强大精神百倍茲付上倒叩紙銀拾二元九（照八折算郵費在內）收祈早日將挽奪造化丸一盒及加料强大器丸一盒寄來幷望將此函登報藉作介紹爲荷順頌 籌安

雲埠新寧永安里人 張崇均敬告

滋陰强腎妙藥●

人參鹿茸補丸

常有生參 鹿茸珍珠 玉桂牛黃 珠末枚片 附子 理中丸

價銀七元 價銀七元

賣壹送壹

價銀七元

○實驗人參鹿茸百補丸雙料四兩庄

○實驗鹿尾羝補腎丸 雙料四兩庄

以上兩種補品。任從揀購。欲購何種。賜顧時希爲言明。交易不受C.O.D.包支寄費

舉操氏發明萬應萬病靈藥精

●補氣 ●補血 ●生精 ●四時可服

崙治 氣血虛弱 腎虛耳鳴 筋骨不舒 腰脊無力 常覺倦睡 夜多小便 操作過勞 陰虛陽痿 少年損精 面黃肌瘦 病後失調 紅潤顏色 下部無力 健脾開胃 滋陰補腎

○新舊搜毒藥精 每樽六服 價銀四四二毫

此葯全是牛黃色。千祈買者要認明。

小便刺痛。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。絕無吐嘔喉腫口爛牙痛等症發生。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

雙料每盒六元五

（崙治）

實驗鹿尾羝補腎丸

生精補髓●
腰腎虛冷●
便後餘滴●
紅潤顏色●

增進飲食●
手足常暖●
養血助陽●
大便虛結●

奇大丸 每盒七元五 藥力有增强壯勇之功 百戰百勝

◎實驗夜夢遺精丸 每樽壹元半

外療 殖器靈藥丸 每樽 殖器靈香露 每樽五毫

◎來函照錄 舉操氏藥房先生大鑒敬復者弟經早日得收付來抄參鹿茸百補丸一盒服之有效現下再來郵券壹紙二十二元五毫求取百補丸即刻寄來以應分交二位朋友之用是荷 近安 由域埠弟陳全上

E. B. Chen, 2003 Quadra St. Victoria, B.C.

舉操氏先生鑒 前日寄來百補丸二盒向未服用及至前月與亞振各食一盒但食有三幾天果然見功至於怎樣補益本屬不知不過同相感覺大便流利而已確係立見奇効也 今閱報章得知此丸係買一送一是以付上柯打紙廿四請將百補丸與補腎丸每款一半寄來無任切盼該寄費若干遲日奉上可也謹此順候 春祺

通訊處 Prince Cafe P.O. Box '69 Durham, Ont. Can.

舉操氏藥局先生大鑒 敬啟者鄙人食過貴局之抄參鹿茸百補丸略覺適合衞生故此食清的丸又再來求取四盒該銀共拾元另郵費銀二毫五二共壹十元零二毫五銀票在內請查照收速將此丸付來應用可也並請財安 通訊處 Dong Sam Erickson, B.C. Can. 弟鄧三付上

△舉操氏參茸國藥行

加屬雲高華哥林比亞街 GU TAO SHE

◎常有蒼升丸散發售

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA

中央旅館

CENTRAL ROOMS
249 GEORGIA ST. E.
PHONE PACIFIC 8888
VANCOUVER, B.C.

頂靚旅館 阻珠街東 二四九號 房舍氣通 地方雅潔 冷熱水龍 僑胞光顧 特別禮崇 電話八八八八 辟矢佛

司理 人李猷立

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

西醫 龔邦耀

擅醫風濕懶脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
電話 住宅 Hastings 2614R

本醫師必按症發藥限期
全愈僑胞光顧無任歡迎

Dr. William S. Chu 牙醫 Dentist
Dr. Frederick S. Chu 西醫 Physician & Surgeon

統理男女 內外 全科

西醫 趙社鴻 (現)

電話醫所 MA. 2053
住所 PA. 8982

都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

遷舖廣告

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

▲各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

▲各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋穠頓」紙袋發售
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五毫
司理 鄧滿隆 敬
喊線孖連 二五〇壹

▲中醫 趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫 不用刀割 限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria, B. C.

△△華新書局
△請讀者注意—第一號
△陸續有新書出市

結婚的快樂 七毫
現代青年離婚史 六毫
性的變態 八毫
戀愛與婚姻 六毫
男性與健康 六毫
迷樓秘記 四毫
不愛的愛 七毫
尿 尿 屁 五毫
双梅景闇叢書 五毫
結婚的愛 五毫
戀愛與悲慘 四毫五
性病趣史 六毫
兩性生殖學 壹元八

近代戀愛術 七毫
性的神秘 八毫
最後的幸福 六毫
戀愛與痛苦 六毫
控鶴監秘記 五毫
對待男子妙術 四毫
同性之戀愛 八毫
性慾讀本 八毫
美的世界 壹元
靈肉回春秘話 壹元
妊孕生產學 八毫
肉慾害 壹元五
戀愛與娛樂 六毫

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

新雲埠華僑電話錄

完備絕倫 玲瓏準確 中華出版社承辦 MA. 7632

每冊二毛五 外埠三毛。

Chinese Publicity Bureau, 16 E. Hastings St.

▲恭頌大國手陳明烝先生名不虛傳
啟者弟因腎部染有癢疾如虫行蟻咬經年日久屢醫無效腎莖腎囊兩髀腐爛如松皮出黃水不堪痛癢之苦蒙馬昌仁兄在大漢報表揚陳明烝先生醫術靈驗功德弟表明此症付至先生回音知花柳濕毒日久根深須內外用藥方能有效先生付來藥施治藥到回春其效如神不過數天此症盡除名不虛傳眞再世華陀也感先生大功德無以爲報特登報表揚俾梓里染斯疾者得知所問津焉

先生專醫男女眼科奇難雜症內外兼治各項膏丹丸散百藥常備弟特爲介紹先生寓片打街東三百廿壹號月溪房

Chau Yet Kai 321 Pender St. E. Vancouver, B.C.

民國三十壹年十二月十六號 順邑大良黃自修恭頌

党近埠致公堂卅一年香油鳴謝

合利館四元 阮崇豪三元五
北京樓 每二元 胡世增 每二元五
均昌號 王益 陳昌
阮財義 生金館 謝智義
馬福 鄭養聲 鄭聯芳房
曹嵩義 鄭厚滋
黃傳昌 譚基生
林世賢 大發館
楊東賢 侯廣
林翰元 每壹元五 鄭潮慶
鄭正璞 大興館
楊九如 牛財館
鄭如喜 周炳榕
鄭倫品 黃秀光
鄭尙舜 何炳
鄭齊鉅 何錫貽
梁樂 李芳銳
岑廣盛四毛 盧焯世三毛五
鄭尙源 每二毫五

林紹廣 黃榮蘭 每五元
林福寧 宏進館
侯直 每二元五
劉田 高文朗
大得館 鄭尙旭
鄭尙悅 胡福海
梁美英義妹 每貳元
林悅茂 鄭忠盛 余倫和
沈善卿 周大成 蔡想
林鐵郎 譚添 葉玉琪
趙仕照 馬立綏 曹普智
鄭忠椿 周顯裕 生利館
阮晉 周蔭棠 城北駐所
廣源俱樂部 鄭如喜 周炳榕
黃卓凡 朱亮 鄭倫品
吉利館 每壹元 周錦湖七毫五仙
鄭尙舜 鄭秋盛 梁樂
黎如球 每五毫 岑廣盛四毛
鄭尙源 鄭新添 每二毫五
合利館四元 阮崇豪三元五
北京樓 每二元 胡世增 每二元五
均昌號 王益 陳昌
阮財義 生金館 謝智義
馬福 鄭養聲 鄭聯芳房
曹嵩義 鄭厚滋
黃傳昌 譚基生
林世賢 大發館
楊東賢 侯廣
林翰元 每壹元五 鄭潮慶
鄭正璞 大興館
楊九如 牛財館
鄭如喜 周炳榕
鄭倫品 黃秀光
鄭尙舜 鄭秋盛 梁樂
黎如球 每五毫 岑廣盛四毛
鄭尙源 鄭新添 每二毫五
林紹廣 黃榮蘭 每五元
林福寧 宏進館
侯直 每二元五
劉田 高文朗
大得館 鄭尙旭
鄭尙悅 胡福海
梁美英義妹 每貳元
林悅茂 鄭忠盛 余倫和
沈善卿 周大成 蔡想
林鐵郎 譚添 葉玉琪
趙仕照 馬立綏 曹普智
鄭忠椿 周顯裕 生利館
阮晉 周蔭棠 城北駐所
廣源俱樂部 鄭如喜 周炳榕
黃卓凡 朱亮 鄭倫品
吉利館 每壹元 周錦湖七毫五仙
鄭尙舜 鄭秋盛 梁樂
黎如球 每五毫 岑廣盛四毛
鄭尙源 鄭新添 每二毫五

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠 佐治大旅館
本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話 辟矢佛一〇〇二四

司理人余朋和 鄭福滋同啓

本報有字花紙袋發售
每千價銀九元 零沽每百一元

★各埠辦學者注意！

編印僑童教科書將出版！

所印無多定購從早

本印務部鑒于國內教科書不適用于僑界青年，故特依照僑生年中上課之時間。將公民，常識，國語等書合編而成。現印初學一冊及小學一，二，三，四，五年班等五冊，共六冊。每冊足以應用壹年。取材注重祖國固有之道德，文言白話兼有。誠爲適合僑界子弟之良本也。

（初學及小學一、二年班每冊三毛。第三、四、五每冊三毛五）

（外埠郵費購者自備）　本報印務部謹啟

▲東莞李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷損筋駁骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏　每盒銀弍圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

實驗驅除百毒清血毒丸每樽四圓　跌打舊瘀復發即愈散　每料四元

珠黃八寶搜毒丸　每樽四元　遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄　●域埠代理處滙生源大寶號

●●●代理處　金利源　元發華棧　廣生萬

◎本醫生醫務所遷往雲哥華旅館四號房乃係哥林比街敎國公債會對面門牌四壹四號是也

◎通訊處　P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌良醫聖藥

敢者弟之脚部患皮膚濕毒症痕癢不堪經有五六年之久屢延中西醫調理用盡中西藥品俱皆罔效弟閱大漢公報偶見李福先生之廣告登載有秘製皮膚百病藥膏如此效驗弟即買一盒試驗將此藥膏搽後確能立即止癢繼續再購數盒連搽六七日內果然藥到病除弟得先生此藥調理賤體皮膚症奏效神速深信此藥療治皮膚症眞係快過拜靈神之不謬也弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言以彰仁術　旅雲埠恩邑岑勻達恭頌

▲恭頌實驗良藥

敬覆者昨接大函因詢上日所購皮膚百病藥膏二盒用後病狀如何殷殷垂詢不愧爲濟世之良醫弟收用之後將及一星期之久所用祇盒半此陰癢之症完全掃除弟經染此症十多年來中西之藥用盡毫無效幸得友人介紹指導一切卽向　李福先生處購用果然經驗如神現下一掃而光寢食安寧不愧爲濟世之良醫名不虛傳理當表揚同病者之所問津也。故特函覆達以謝厚意　並祝醫安　九月廿八日　弟盧灼上言

Victoria Laundry 17-12 th Street W. Prince Albert Sask.

▲恭頌良藥　猶如遇仙

敢者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久正如虫行蟻咬之害曾經請西醫診治數次毫無功效是以近來環境關係所以將症擱置現今又經復發其復發者多在兩手等處其痛苦不堪所以昨日因眠睡不安無所視事欲尋良藥偶閱大漢公報見李福先生廣告登有皮膚百病藥膏弟忖思可以對吾之症立卽購壹盒試驗果然見效再購數盒用他皆盡痊愈恢復舊觀感先生之大德愧無以報謹誌數言以資表揚俾同病者得此良藥問津焉

旅溫地辟埠　弟麥梓厲恭頌

有經驗之吸烟人。深知正惡頓幼嫩烟絲。能捲成烟仔。其味較美香者。事因惡頓烟絲。係用最優良之烟草混合而成者也。

▲少初宗兄醫術高超

敢者弟右足患風濕之症移步艱辛痛不堪言屢醫不効荀蒙少初宗兄一經療治卽將日久之痛患掃除復我原形之足步履如昔忝在宗親無以爲頌特刊數言於報章以介紹同病者之所問津焉　中山梁當恭頌

丹利旅館　士丹利街　西廿一號
STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B. C.
MArine 5015

房間雅潔　地位適中　傢私齊備　冷熱水龍　僑胞賜顧　特別禮隆

司理　馬本步　馬超本　謹啟

社會部與省府合作

重慶電訊　社會部最近與各省政府合作　已選擇模範農民中心區拾弍處　及模範工會中心區拾九處　查模範農民中心區　在四川者五處包括重慶壹處　其他散置於湖南河南　廣西　福建　浙江及貴州　模範工會中心區　有八處在四川包括重慶三處　成都一處　其他有兩處在貴州　三處在雲南　兩處在湖南　兩處在廣東　廣西陝西各一處云

祖國新聞

◉孫院長

講戰後東北問題

(二)

㈣交通鐵道如郵電等之接收管理　必須統壹　東北鐵路系統　應以國內鐵路交通聯成壹個交通運輸體系

㈤工礦產業之國有國營　凡敵僞在東北所投資開發之壹切工礦事業　壹概歸國有國營

㈥銀與幣制必須統一　所有敵僞銀幣概予沒收　敵僞所發僞幣卽以所沒收之敵僞公私財產爲基金換回法幣　收兌僞幣　使人民不致因失地而蒙受損失

㈦敵軍撤退時　對於一切公私財產必須負責保存　以待我接收　若有盜運損失情形　須由敵方賠償補充

㈧敵軍在東北境內之移民　除自願誠心歸化取得我國籍者外　須一律撤退

㈨歸化我國之敵僞民　必須於定期內熟習我國語言文字　其青年子弟須進我華校受訓

㈩東北對外貿易　必須遵照國家對外貿易經營之原則　（待續）

社會部與省府合作

◎雲埠達權社民國卅二年職員表

社長　蔣安翹　周玉生
議長　司徒捷予　林洪公
書記　謝志如　簡國安　黃增業　張明益
財政監督　張惠介　鄭煜南　趙錦田
外交　阮宗豪　王華進　馬燊盛
核數　薛聖接　周相　庶務　伍勳賢　何貽亮
宣傳　鄭振秀　宋甘泉　馬亨　陳翼耀　黃啟莊　梁耀根
調查　蔡振華　黃鴻新　林相　周潤槐　徐發起　侯穩
幹事　周少川　鄭松煦　陳偉忠　梅學　曾京　林焯
催收　關崇安　廖永年　廖華帝　陳宜談　張豪　周燊華
慈善主任　何貽泰　林道一
評議員全体昆仲

新亞旅社　雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區地位最適當
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李妥收藏
久暫由尊便　定價不敢昂
寫輪船車票　隨時可帮忙
請留心光顧　方知言不妄

司理　關邦健　謹啟

英華公司　雲高華埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價其相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 PAcific 5716

◎本報接製笠巴圖章

生隆棧　喜丹丸散　總發行所
材

▲本號以丸篩造丸虔潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

煖腎還少丸　每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虛体弱腰痛頻溺等症

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒二元五
專治腎虧体倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠爲補腎獨步之品

皮膚止癢水　每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢不堪無論何處將藥搽到卽止

拔毒爛脚膏　每盒二元
此膏尚治遠年爛脚常流惡水久不生肌卽用此膏貼之卽愈

代售美國專科醫生立止扯氣器具　每副拾六元五如再買藥水每樽五元七毛五

◎國醫趙邦立寓內　常有唐山瓜菜種樹發客
Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.　電話 Phone MArine 0885

亞洲旅館　加拿大雲哥華
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館毀在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水俱全浴室近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962　門牌片叮街東壹三九號馬金黨總堂樓下

司理馬本步敬啓

▲本號以丸篩造丸虔潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

必愈甜尿丸　每盒五元
夜夢遺精丸　每盒二元五
無夢滑精丸　每盒三元
心腹痛金丹　每樽二元五
心胃氣痛水　每樽一元五
小腸氣痛丸　每樽二元
疏解濕毒丸　每樽一元
化痰久咳丸　每樽五毛
外感止咳丸　每打壹元
牛黃消核散　每樽壹元
爛脚消毒水　每樽一元
久年頑癬水　每樽五毛
跌打吊瘀膏　每張五毛
驅濕追風膏　每張五毛

新亞洲旅館　加屬雲埠
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端門牌二四四　租價稱克己
熱水兼煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線　PA. 9492

司理人馬恆淦　恆翠敬啟

雲埠匹明眼鏡店

眼須要保護。驗眼配鏡。担保工作妥當。

Pitman Optical House
605 W. Hastings St.

花舖廣告

本店專接裝花圈花球等幷有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎

孫月容　鄭社富啓

CATHAY FLORIST
711 ROBSON ST.
VANCOUVER. B. C.
MARINE 7446

BRITISH BOOT SHOP
601 W. Hastings Street

有長柄短柄各式最靚英國發售

域埠設有支店

美麗旅館　雲高華埠
MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCONVER, B. C.
電話 MA. 8088

本旅館毀在雲高華埠喜市定街東門牌二三七號地点適宜房舍寬敞牀褥雅潔煖汽熱水溫泉浴室非常充足一切週妥近更改組煥然一新租價克己各界僑胞惠顧竭誠歡迎

司理馬廣八敬啟

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空照常　燈火開市時間

電話辟矢佛六六四二

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

羅省總行　通訊地址

方書贈閱　函索便寄

本醫生由唐返　美寓羅省總行　診理中西男婦　內外全科肺癆　咳血跌打癱疽　瘋癬痔漏爛脚　奇難雜症

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿羌耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
遍身粒毒蛲癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五
皮膚痕癢皺難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
嗡哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆懣油敕　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

▲危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎吔吔之嗟行不得也哥哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用葯如拈刺回憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報僅繕數言登諸報端以銘謝悃

胡持榮恭頌

W. V. Ting, Rt. 2 Savanuah Rd. Augusta, Ga.

▲幾乎餓死

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不食已越星期徒用西法難愈絲毫內子親戚十分担憂于是車曹統新先生賁舍診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其潺內服湯劑數日便妥回念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁穀甲

719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.

陸聞

洪門信條
以義氣團結 ★★★
以忠誠救國 ★★★
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

短篇小說

翠英 (三)

(人言)

因問店主人曰。對門是誰住眷。店主人曰。是楊姓者。居此已數年矣。說來亦是一段奇聞。健卿急問是何奇聞。店主人曰。楊氏係一老儒。前數年因避盜遷居來此。一妻一女。彼以舌耕餬口。其女則以針黹助之。僅供朝夕。老儒爲人甚循謹。時有到敝店閒談。因備悉其底蘊。所奇者是其女。前曾許字黃氏。黃氏一去不返。其女誓死不嫁。今已近三十歲矣。在往日不足爲奇。今日自由風氣既開。已嫁者尚有離異。況未婚者耶。楊氏女貌既韻秀。又且讀書能文。不料其頑固一至於此。吾想他待至六十歲。尚作垂髻處女裝。豈不是奇聞乎。健卿聽畢。色瞿然變。口不能言。淚如雨下。店主人問之曰。先生聽吾言。何傷感乃爾。豈與楊氏有姻親之誼耶。健卿遂爲述其始末。幷求店主人代達於楊。店主人嘉其美。欣然卽往。時其父不在家。其母略問來歷。喜極以告翠英。翠英曰。晚近人心澆薄。恐無此眞性情。且客旅良歹不一。保無藉端行騙者。黃郎少小離鄉。容顏已改。無從認識。吾母姑以峻詞却之。俟父親回來。商酌可也。其母恍然有悟。曰微汝言。我幾視爲眞女婿。欲邀彼來晤談契闊矣。於是遂對店主人曰。我家女婿自少外出。我已認不得。未便招待。如果屬實。請先回家。我當踵府候問。店主人回覆健卿。健卿急欲一見楊氏。備訴衷曲。今被却不見。焦躁萬分。仍回到寓房。向小樓觀望。希覩翠英。誰知窗門緊閉。鎭日不開。不勝惆悵。仍復懇店主人代爲設法。店主人曰。其父之學塾。去此不遠。我偕君到坐。作爲朋友。便道相訪。可藉探其消息也。

(未完)

蔣夫人裁衣與寫稿

蔣委員長夫人宋美齡女士。自「八一三」以來。直接間接對於抗戰之襄助。對於全國女同胞之領導與勗勉。以及種種艱苦奮鬥之勳績。俱昭昭在人耳目。而國人對於蔣夫人之欽敬仰崇。亦不亞於對蔣委員長也。如以中國譬如家庭。則蔣夫人實爲一賢勞之主婦。相夫教子。含辛茹苦。井臼親操。鹿車共挽。任何人不能否認其爲良妻賢母之典型。而家有賢內助。家道自能日臻隆裕。則我國有如蔣夫人之賢內助。國家在無患其不日進發達而強盛哉。蔣夫人於此抗戰期中。夙興夜寐。苦勞萬狀。每日休息之時間。恆不逮二小時。而除種種份內之職務而言。更有二件工作。亦視爲常課。從無間斷。此兩件工作爲何。卽裁製戰衣。與寫文章是也。在蔣夫人之寓中。特闢一裁縫之室。凡蔣夫人之女友。及相接近之女學生。以及寓中之女僕等等。一有鄙暇。卽往室中裁製衣服。不限時間。不限多寡。故壹件衣服之成。恒有經過數人之手者。惟蔣夫人之裁衣時間。大抵每日必在十時至十一時。有時雖甚忙碌。亦必作數十分鐘或十餘分鐘之針線。換言之。蔣夫人之足跡。無日不有一度臨存此室。其手亦無日不一親未成之戰衣也。至於作稿之時。則多在晚膳之後。或寫數千言。或數百言。惟其所寫文稿。十九爲英文。脫稿之後。命人謄錄一過。卽以寄往海外報章雜誌。其原稿則另行保之。各國報章雜誌。自無不歡迎蔣夫人之文章。不乏有專函索稿者。一經刊出。卽匯致豐厚之酬金。故蔣夫人每月之稿費收入。亦有一相當之數字。惟蔣夫人對此稿費。則恒以捐獻國家也。所謂女中堯舜。蔣夫人當之無愧。

汪逆一羣無聊舉動

汪逆精衞在敝國以前，黨國待他不薄。他却吹牛。要帶什麼「二十師」的鬼兵去幫助敵人打中國。這已是令人齒冷的事情。現在他天天在敵人卵翼之下。謹愼小心地仰着敵人的鼻息。更做出不少的醜態。吳稚老所稱汪逆最崇拜的「女中豪傑」陳璧君。曾由上海到香港。慫恿陶希聖陳公博等速往上海。說「你們還不趕緊到上海去。已有十二國對汪表同情……」有人問她十二國是那幾個。她所列舉的是德。意。亡後的阿比西尼亞。亡後的捷克。僞滿洲國。僞北平政府。僞南京維新政府……這位「女中豪傑」。眞虧他說得出口！

極補)志在馳名大減價
樂身大補丸每盒五元二
氏藥剪此付來買一送一
房(王
購大補丸六盒拾貳元五
△寄藥郵費二毫▽

大補丸補身健腎之功效
治腳冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治夜夢遺精
治腎虛腰痛　大便閉結　治尿後反滴
欲求速用　每服三粒一點之久自然
藥到成功老人服之實有還少之功
先生之大補丸的確有補身健腎之功效實不虛傳予是必要繼續來購應用
並介紹以益同羣

Commercial Cafe. 355 Queen St. Sault Ste. Marie Ont.
敢者弟前兩月購大補丸二盒服後亦有些少功效見字卽由 COD 付補身丸來可也

Ling Ting. 2171 Frontenac St. Montreal Que Can.
極樂氏仁兄鑒敢者茲付上銀壹拾三元九毫祈查收入請卽將大補丸六盒付來應用前服餘丸略見功效所以再寄也

Tom Sing, 25 Noter Dame St. Quebec. P.Q.
極樂氏仁兄鑒上日付來大補丸二合尿後反滴有功效現付來赤銀五元二毫勞先生再付二合來應用 Hotel Cyr St. Leonard, N.B. 弟黃勝付
極樂氏大藥房先生均鑒 敢者弟前日取補身丸一盒照先生之言辦法亦見功效他日定然再付可也 由烈必珠埠弟薛近付

Modern Cleaners 719 4th Ave. S. Lethbridge. Alta. Can.
極樂氏仁兄大鑒現字到來再求大補丸二合現付上銀五元四毛郵費二毛弟前服大補丸見有功效餘不多述 弟袁奕雅付

Ah You Wal Hachin, B.C.
極樂氏鑒敢者上日付來大補丸二盒收到用此丸果實功力現再付來銀五元二毛五仙煩先生卽將大補丸付來應用可也 均均 弟勝利字頓卅一年六月一號 Sing Lee 250 Pratt St. Meriden Conn U.S.A.
極樂氏鑒茲付上赤紙一張餘銀五元四毛卽日付大補丸來弟應用前經用此丸多次深知此藥神秘焉並請 旅安 美國市加古埠譚利手泐

Tom Lee 4303 Ellis Ave. Chicago Ill U.S.A.
極樂氏大藥房雅鑒敢者弟前日曾服過大補丸二盒見功效卓著故此弟卽速付上赤紙一張伸銀二十二元二毛勞先生早將大補丸六盒卽日付來應用可也草此達上並請 台安

Samhing 3024 W. Cermak Rd. Chicago Ill U.S.A.
敢者吾友勝葉早日在貴號購大補丸服過數日見有功效故着吾速購吾卽付來郵票餘銀拾二元七求取大補丸卽速付來吾友處無悞 美國李同付

Sang Yip Yienwood Ave. Minneapolis Minn, U.S.A.
極樂氏大藥房鑒敢者昨蒙付來大補丸二合收妥服後此丸見奇妙無窮補身精神藥到成功果實効力大補丸弟他日再購是荷 由美國李同付

Kong Lee 431 Main St Glen Ellyn Ill U.S.A.
極樂氏藥房鑒前在藥房買大補丸略有効小號欲在貴藥房買多合利便少年人取用價銀若干求勞答復非小號自用代貴葯房消貨也 美國梅利付

Moy Kee 254 E. Mich Ave. Kalamazoo Mich. U.S.A.
極樂氏藥房鑒接來大補丸二盒照單服用果見飲食日增精神爲之一清此非先生精製優良當難生此佳効也故奉函告知並祝醫祺 美國弟文田付

Man Tan 6 Copley Road Upper Darby Fa. U.S.A.
極樂氏藥房雅鑒敬啟者前日在仁兄處購買風濕搜毒丸服四粒患處不痛有月餘矣 Lim Tuck Box 90 Kamloop, B.C. 錦碌埠林德富付

極樂氏醫生大鑒啟者蒙付告白收妥詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元祈查收入求取大補丸付來應用前蒙所寄各人所用過之藥亦贊許眞爲補身之妙藥也服後見體魄强壯精神及開胃也聊祝數言答謝並祝 台安
六月廿號 Lee Ging 7 James St. New York, U.S.A. 紐約李見容

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元
來函照錄 極樂氏先生雅鑒啟者鍾海生君言及自食風濕搜毒丸所有風濕去清幷能掃除肚內一切暗病僅存二粒交弟分二次食之果然藥力非常現下天時轉變無風濕骨痛之苦今付上赤四元二毫求取風濕搜毒丸二樽付來不勝感謝專此幷頌
GEO CHONG
449 Nortrand Ave.
Brooklyn, N.Y. U.S.A.
市安 美國紐約弟蕭敏生付

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛。週身痕癢。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癖大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。若有毒服此丸必瀉。否則無瀉也瘡癩癢藥膏每盒壹元 心痛粉壹元包愈癬藥膏壹元 消痔膏每盒壹元加料補丸每盒十元補藥水每樽二元

◎美容露 能去面部酒米痘仔及皮膚癢症每合一元
消滯祛風香
▲廣東民間試驗▼
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

弟服極樂氏大補丸的實補身開胃補血

◎來函照錄
極樂氏先生大鑒敬啟者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用由所城關國璋上
加拿大滿地可埠凌程字達
補腎服完一樽果然功効實不虛傳特贈相介紹 美國華盛頓李同盛啟

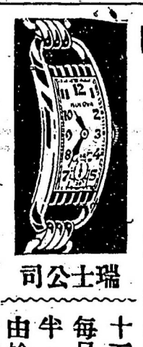
◎無上之委市杰酒
時利市打 (三星)
良舊之穢
委市杰酒

十三盎沙壹元四五
廿五盎沙貳元七毫
四十盎沙四元壹五
B. C. Distillery Ltd.
此告白位不是酒局或不特省政府登載
卑詩蒸酒有限公司啟

▲生生公司有魚翅賣
敢者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉瓜菜鷄鴨生意。今擬擴張起見。特派伴前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。鬃肚。龍鬣皮運到批發。生翅原梱挑開有三種。甲種每磅二元餘。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原梱價目。極至相宜。每梱約壹百六十磅。該價不能宜佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉上。另行由C.O.D.交易可也。●幷有洗淨翅肉零沽每磅壹元

SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲埠生生公司司理部啟

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PAcific 5816


瑞士公司

本號常備各款中。西。新顯首飾。最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新款手鏢。袋鏢。如布路華。瑞士等公司出品價錢相宜兼賣栢加和打文墨水筆郎神火柴偈每只由四元半起。十五石白色每只由九元半。黃金色由拾二元半。十五石黃金色每只十三元九五。有靚盒裝載。送禮最適宜。送禮最適宜。行由C.O.D.交易可也。

▲恭頌林弼臣先生醫術高超
敢者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。並對林弼臣伸有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

★諸君送禮注意！
雪白大花興華綢搭巾　每條一元九毫五
各色閃光蟾宮綢搭巾　每條二元九毫五
各色新華紡搭巾　每條一元二毫五
各色閃花綢檯冚　每張四元二毫五
各色美術花光身緞檯冚　每張三元二毫五
三條庄女絲巾　每盒　九毫五仙
四條庄女絲巾　每盒一元二毫五
●其他適當送禮品，尚多選擇。
雲埠聯活公司啓

馬到成功
春回到藥
Leong Ding Bong 43 Pender St. W. Vancouver, B.C.
療治風濕聖藥每料五元三毫
特效跌打藥丸每個沽銀五毛
平安氏立止夜尿丸每一元五
本局：：代售
班中梁少初秘製
自然小報彙刊第十一集每沽七毛
春滿梵宮小說沽四毛五仙
俏俪綺夢小說每册售弍毛
民國廿七・廿八年份舊小報彙共一百份沽一元四毛五・此項小報篇幅特多材料豐富
瓊花島之美人王小說售三毛五仙
雲高華 梁定邦報局啓

醫生 黃一平
男婦老幼內外全科
外感傳裏・傷寒變症　久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積　久年風濕
骨節疼痛　陰陽惡瘡　久年頑癬
久年夜尿　風化諸病　生男有法
生女有術　來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒　外埠買藥
郵費自理　藥品目錄　函索卽寄
醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話孖嘜三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

★各埠辦學者注意！
編印僑童教科書將出版！

▲祖國新聞▼
新亞洲旅館　喜市定東端
生隆棧藥材　喜丹
總發行所　九散
▲危機四伏幸出重圍

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256,260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.
電話 PAcific 1548

油米雜貨　藥材丸散
醬園鹹料　鮮明鹹魚
罐頭食品　新鮮草味
僑胞光顧　價錢相宜

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅舘餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

△代理敬文氏強大器丸
單雙料三五元　加料拾元
（藥蝦大根丸）每料十兩庄價銀拾五元　寄費五毛

發明藥蝦．大根壯骨．每晚一服．藥達丹田．成夜發育．服完一料．與別不同．秦樓楚館．隨時演武七寸利刃．偉大驚人．六寸不等．效驗如神．如欲大根．請早購備．藥料來源．經已斷絕．所存無幾．遲來不及．

天生堂經驗內消痔丸
Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

△馬上抗戰丸雙料五元單料三元
△梅毒一掃光　每料三元
△爛腳黑靈膏　每枝壹元
△長期抗戰露雙料壹元單料五毛
△呂神絕咳丸　每盒四毫
△奇　異靈丹　每料三元
愈癬紫金膏壹元梅毒爛面膏壹元

△實驗消痔丸
一料五元　半料三元

主治肛門痕癢．內外痔瘡．大便痛苦．努出腸頭．痔垂血下．紅白痢症．百藥不效．一服見功．如若不然．原銀奉回．

△恭頌天生堂實驗消痔丸效驗如神

弟染痔症．廿有餘年．每逢大便．痛苦不堪．努出腸頭．痔垂血下．便後回床．仰臥片時．推痔復原．方能工作．幸購天生堂．實驗消痔丸．僅食一料．除我痛苦．恢復安康．感恩不淺．愧無以報．特誌數言．以申謝悃．如有仝病者．知所問津焉

旅雲高華埠會邑沙堆李社宏白

△欲營菜園業者注意

啟者沙省市必很埠南方園坭土肥沃灌溉利便出產豐收市場興旺今因夥伴年老人力缺乏願將全盤出賣取價從平如有僑胞欲營此業者請移玉步到來面議或函商本園計開面積五十餘英畝內有玻璃屋一間五寸給水抽水機二具V8大貨車新式駛田園土庫騾馬犂耙器具園口用具俱各齊備如市面8備

SOUTHSIDE GARDEN CO.
P.O. Box 673　Swift Current, Sask.
南方園啟

△國內新聞

土地行政會議閉幕

重慶電　全國土地行政會議　在重慶舉行　繼續五日　已於十一日下午閉幕　通過議案　第壹　明年完成全國契據登記　第二　成立戰後土地政策　由政府幫助全國農人享有土地耕種　昨日大會二次　孔祥熙博士在下午議會致詞　伊希望土地局將來進行土地契據登記　及期完成　在下午議會討論最烈者爲關於土地契據登記案　其結論點將爲政府其各局部戰後特別討論會之根據點云

▲蔣委員長致詞

蔣委員長於其致土地行政會訓詞令行政員推行中央政府土地政策測量國土　契據登記　土地價定額　溢利征收　遵守中央政府政策施行

中央政府爲實現土地平均原則　土地借貸已授權於農民銀行云

土地行政會議於十二月拾日開會首場中　已決議於明年開八百契據登記處　備爲征收土地稅之機關

決案之通過者　計有訓練土地行政人員　淪陷區之界線及土地　應重加測量

公司組織法無根據

重慶特訪　我國各項公營事業（包括國營與省營）　凡係採用公司組織者　在現行法令中尚無根據　頃悉行政院爲確定此項公司在法令上之地位　及爲對於第三人之權利義務關係起見　特准由財政經濟兩部詳加研究　擬具辦法呈核　以便將來對此種公司　施以合理之管制云

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

裕倫德記
加拿大域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

顧繡檯帘
男女絲巾
男女頸巾
節各色女鞋（冬）
禮錦盒茗茶品
竹籃茗茶
磁盅蜜薑
糖薑枝乾

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

發售中西良藥化粧香品

活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖連 MA. 3529

新到大幫大肉生羌
罐頭綾魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

電話 辟矢佛 PA. 9035

△請惠冬季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照．無任感激．竊思筆墨生涯費用至爲浩鉅．顧以維持者．端在報費與告白費耳．茲又援例列單往收冬季報費與告白費．切望單到時．愛顧本報諸君．不吝涓埃．慨予依數擲下．以資週轉．則不勝感荷之至．

本報司理部謹啟

期一第由　集　藝劇僑醒有軒本
費寄包毛五元壹套全　期六至

△營業部啓事

本報兼接理各種印件．如傳單．貨單．名片．入魚紙仔．信封．信箋．券據．徵信錄．捐冊．及書籍等．名目太繁．恕未枚舉．均工作精美．印刷玲瓏．又接造笠巴圖章．計價特別相宜．仰祈留心賜顧．是荷．

域多利 東埠西國貨商 茂利有限公司 推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

羊城關澄弼授徒朱英二

寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

△粵東朱杏林堂丸藥發售

◎勞工清補丸　每樽二元
◎勞傷補養丸　每樽五元
◎痰飲喘咳丸　每樽五元
◎燥熱咳丸（熱咳用）每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸（內傷咳用）每樽五元
◎風濕痛痺丸　每樽壹元
◎血症善後調養丸　每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

雲高華埠賚來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢辟」七四六〇

賚來旅館　設在雲城
二五八號
樓高五層　房間百二
冷熱水龍　常居亦可
被褥鮮明　租價克已
四時順應　向所讚稱
暫住聽命　格外歡迎
往來利便　謹啓
僑胞賜顧
本旅館人同

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
美國南加省大學藥化學師　前中央國醫館醫委員
The Sun Co.〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

▲風濕靈丸　即止風濕骨痛即服即止百發百中每盒二圓

▲小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企即脹臥即消等症屢驗

▲糖尿靈　每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水　加料壹圓半
主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　腳趾蛔癢　濕毒熱毒　皮膚白病

▲痔漏藥　二元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成瘺流膿水非常應驗

▲養心健身靈　每盒二元
主治　精神不足　夜多小便　腰痛脚軟　下部凍冷　手脚麻痺　耳鳴眼倦

問源滋架卑酒
LUCKY LAGER

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

漂臣那啤酒

唯一飲品　無以尚之

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

笈漂蘭那有限公司

著名舊號啤酒

Old Style
BEER

氣清味美　健體怡神
請嘗試此美味笈漂蘭那公司舊號啤酒包能健體怡神如蒙賜顧運費免收

Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474

（此告白不是丕詩省政府或酒局所登載）

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕　每樽壹元　及二元五毫

補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

◁腎虛腰痛者注意注意▷

認眞猛野四季能服
轟烈腰腎丸（大補）每盒三元　每料十元
強精壯顏丸（大補）每盒壹元　每料五元
小腸氣丸（雙料）每盒二元　一服即愈
◎兼代理◎
腎部運血擴充機　每架十五元　另寄費五毫

內有中西說明書用法
風濕藥片　每塊二圓如不見效原銀奉回
福機異寶磁石　兩粒八元

內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
◎痔症玉桂　服下即止

每服二元五　貧者見症贈送

乾坤氏 KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

4X 麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

Canadian Bakeries Ltd.